

罗马人书

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

第一章

基督耶稣的仆人保禄，蒙召作宗徒，被选拔为传天主的福音——

² 这福音是天主先前借自己的先知在圣经上所预许的，

³ 是论及他的儿子，我们的主耶稣基督，他按肉身是生于达味的后裔，

⁴ 按至圣的神性，由于他从死者中复活，被立为具有大能的天主之子，

⁵ 借着祂，我们领受了宗徒职务的恩宠，为使万民服从信德，以光荣祂的圣名，

⁶ 其中也有你们这些蒙召属于耶稣基督的人——

⁷ 我保禄致书与一切住在罗马，为天主所钟爱，并蒙召为圣徒的人：愿恩宠与平安由我们的父天主，和我们的主耶稣基督赐与你们。

⁸ 首先我应借耶稣基督，为你们众人感谢我的天主，因为你们的信德为全世界所共知。

⁹ 有天主为我作证，即我在宣传祂圣子的福音上，全心所事奉的天主，可证明我是怎样不断在祈祷中，时常纪念着你们，

¹⁰ 恳求天主，如果是祂的圣意，赐我终能有一个好机会，到你们那里去。

¹¹ 因为我切愿见你们，把一些属于神性的恩赐分给你们，为使你们得以坚固，

¹² 也就是说：我在你们中间，借着你们与我彼此所共有的信德，共得安慰。

¹³ 弟兄们！我愿告诉你们：我已多次决定要往你们那里去，为在你们中，如在其他外邦人中一样，得到一些效果；然而直到现在，总是被阻延。

¹⁴ 不但对希腊人，也对化外人，不但对有智能的人，也对愚笨的人，我都是一个欠债者。

¹⁵ 所以，只要由得我，我也切愿向你们在罗马的人宣讲福音。

¹⁶ 我决不以福音为耻，因为福音正是天主的德能，为使一切有信仰的人获得救恩，先使犹太人，后使希腊人。

¹⁷ 因为福音启示了天主所施行的正义，这正义是源于信德，而又归于信德，正如经上所載：『义人因信德而生活。』

¹⁸ 原来天主的忿怒，从天上发显在人们的各种不敬与不义上，是他们以不义抑制了真理，

¹⁹ 因为认识天主为他们是很明显的事，原来天主已将自己显示给他们了。

²⁰ 其实，自从天主创世以来，他那看不见的美善，即祂永远的大能和他为神的本性，都可凭他所造的万物，辨认洞察出来，以致人无可推诿。

²¹ 他们虽然认识了天主，却没有以祂为天主而予以光荣或感谢，而他们所思所想的，反成了荒谬绝伦的；他们冥顽不灵的心陷入了黑暗；

²² 他们自负为智者，反而成为愚蠢，

²³ 将不可朽坏的天主的光荣，改归为可朽坏的人、飞禽、走兽和爬虫形状的偶像。

²⁴ 因此，天主任凭他们随从心中的情欲，陷于不洁，以致彼此玷辱自己的身体。

²⁵ 因为他们将虚妄变作天主的真理，去崇拜事奉受造物，以代替造物主——祂是永远可赞美

的，阿们！——

26 因此，天主教徒凭他们陷于可耻的情欲中，以致他们的女人，把顺性之用变为逆性之用；

27 男人也是如此，放弃了与女人的顺性之用，彼此欲火中烧，男人与男人行了丑事，就在各人身上受到了他们颠倒是非所应得的报应。

28 他们既不肯认真地认识天主，天主也就任凭他们陷于邪恶的心思，去行不正当的事，

29 充满了各种不义、毒恶、贪婪、凶残，满怀嫉妒、谋杀、斗争、欺诈、乖戾；任凭他们作谗谤的、

30 诋毁的、恨天主的、侮辱人的、高傲的、自夸的、挑剔恶事的、忤逆父母的、

31 冥顽的、背约的、无情的、不慈的人。

32 他们虽然明知天主正义的规例是：凡作这样事的人，应受死刑；但他们不仅自己作这些事，而且还赞同作这些事的人。

第二章

所以，人啊！你不论是谁，你判断人，必无可推诿，因为你判断别人，就是定你自己的罪，因为你这判断人的，正作着同样的事。

2 我们知道：对于作这样事的人，天主必照真情判断。

3 人啊！你判断作这样事的人，你自己却作同样的事，你以为你能逃脱天主的审判吗？

4 难道你不知道：天主的慈爱是愿引你悔改，而你竟轻视他丰厚的慈爱、宽容与忍耐吗？

5 你固执而不愿悔改，只是为自己积蓄，在天主忿怒和显示他正义审判的那一天，向你所发的忿怒。

6 到那一天，『他要照每人的行为予以报应：』

7 凡恒心行善，寻求真荣、尊贵和不朽的人，赐以永生；

8 凡固执于恶，不顺从真理，反顺从不义的人，报以忿怒和愤恨。

9 患难和困苦必加于一切作恶的人，先是犹太人，后是希腊人；

10 光荣、尊贵以及平安，必加于一切行善的人，先是犹太人，后是希腊人，

11 因为天主决不顾情面。

12 凡在法律之外犯了罪的人，也必要在法律之外丧亡；凡在法律之内犯了罪的人，也必要按照法律受审判，

13 因为在天主前，并不是听法律的算为义人，而是实行法律的才称为义人。

14 几时，没有法律的外邦人，顺着本性去行法律上的事，他们虽然没有法律，但自己对自己就是法律。

15 如此证明法律的精华已刻在他们的心上，他们的良心也为此作证，因为他们的思想有时在控告，有时在辩护；

16 这事必要彰显在天主审判人隐秘行为的那天；依照我的福音，这审判是要借耶稣基督而执行的。

17 你既号称「犹太人」，又依仗法律，且拿天主来自夸；

18 你既然认识他的旨意，又从法律中受了教训，能辨别是非，

19 又深信自己是瞎子的响导，是黑暗中人的光明，

20 是愚昧者的教师，是小孩子的师傅，有法律作知识和真理的标准；

21 那么，你这教导别人的，就不教导你自己吗？为什么你宣讲不可偷盗，自己却去偷？

22 说不可行奸淫，自己却去行奸淫？憎恶偶像，自己却去劫掠庙宇？

23 以法律自夸，自己却因违反法律而使天主受侮辱？

24 正如经上所记载的：『天主的名在异民中因你们而受了亵渎。』

- 25 如果你遵行法律，割损才有益；但如果你违反法律，你虽受割损，仍等于未受割损。
- 26 反之，如果未受割损的人遵守了法律的规条，他虽未受割损，岂不算是受了割损吗？
- 27 并且，那生来未受割损而全守法律的人，必要裁判你这具有法典，并受了割损而违犯法律的人。
- 28 外表上作犹太人的，并不是真犹太人；在外表上，肉身上的割损，也不是真割损；
- 29 惟在内心作犹太人的，才是真犹太人。心中的割损，是出于神，并不是出于文字；这样的人受赞扬，不是来自人，而是来自天主。

第三章

那么，犹太人有什么优点呢？割损又有什么好处呢？

- 2 从各方面来说，很多：首先，天主的神谕是交托给了他们，
- 3 他们中纵使有些人不信，又有什么关系呢？难道他们的不信能使天主的忠信失效吗？
- 4 断乎不能！天主总是诚实的！众人虚诈不实，正如经上所载：『在你的言语上，你必显出正义；在你受审判时，你必获得胜利。』
- 5 但如果有人说：我们的不义可彰显天主的正义。那我们可说什么呢？难道能说天主发怒惩罚是不义吗？——这是我按俗见说的——
- 6 绝对不是！如果天主不义，他将怎样审判世界呢？
- 7 如果天主的诚实可因我的虚诈越发彰显出来，为使他获得荣耀；那么，为什么我还要被判为罪人呢？
- 8 为什么我们不去作恶，为得到善果呢？——有人说我们说过这样的话，为诽谤我们——这样的人被惩罚是理当的。
- 10 正如经上所载：『没有义人，连一个也没有；
- 11 没有一个明智的人，没有寻觅天主的人；
- 12 人人都离弃了正道，一同败坏了；没有一人行善，实在没有一个；
- 13 他们的咽喉是敞开的坟墓，他们的舌头说出虚诈的言语，他们的双唇下含有蛇毒；
- 14 他们满口是咒言与毒语；
- 15 他们的脚急于倾流人血；
- 16 在他们的行径上只有蹂躏与困苦；
- 17 和平的道路，他们不认识；
- 18 他们的眼中，没有敬畏天主之情。』
- 19 我们知道：凡法律所说的，都是对那些属于法律的人说的，为杜塞众人的口，并使全世界都在天主前承认己罪，
- 20 因为没有一个人能因遵守法律，而在他前成义；因为法律只能使人认识罪过。
- 21 但是如今，天主的正义，在法律之外已显示出来；法律和先知也为此作证；
- 22 就是天主的正义，因对耶稣基督的信德，毫无区别地，赐给了凡信仰的人，
- 23 因为所有的人都犯了罪，都失掉了天主的光荣，
- 24 所以众人都因天主白白施给的恩宠，在耶稣基督内蒙救赎，成为义人。
- 25 这耶稣即是天主公开立定，使他以自己的血，为信仰他的人作赎罪祭的；如此，天主显示了自己的正义，因为以前他因宽容，放过了人的罪，
- 26 为的是在今时显示自己的正义，叫人知道他是正义的，是使信仰耶稣的人成义的天主。
- 27 既是这样，那里还有可自夸之处？绝对没有！因了什么制度而没有自夸之处呢？是因法律上的功行吗？不是的！是因信德的制度，
- 28 因为我们认为人的成义，是借信德，而不在于遵行法律。

29 难道天主只是犹太人的天主吗？不也是外邦人的天主吗？是的，也是外邦人的天主！

30 因为天主只有一个，他使受割损的由于信德而成义，也使未受割损的凭信德而成义。

31 那么我们就因信德而废了法律吗？绝对不是！我们反使法律坚固。

第四章

那么，我们对于按照血统作我们祖宗的亚巴郎，可以说什么呢？

2 如果亚巴郎是由于行为，成为义人，他就可以自夸了；但不是在天主前，

3 因为经上说：『亚巴郎信了天主，天主就以此算为他的正义。』

4 给工作的人工资，不算是恩惠，而是还债；

5 但为那没有工作，而信仰那使不虔敬的人复义之主的，这人的信德为他便算是正义，这才是恩惠。

6 正如达味也称那没有功行，而蒙天主恩赐算为正义的人，是有福的一样：

7 『罪恶蒙赦免，过犯得遮掩的人，是有福的；

8 上主不归咎于他的人，是有福的。』

10 那么，由什么时候算起呢？是在他受割损以后呢？还是在他未受割损的时候？

11 他后来领受了割损的标记，只是作为他未受割损时，因信德获得正义的印证。如此，亚巴郎作了一切未受割损而相信的人的父亲，使他们也同样因信德而算为正义；

12 同时也作受割损者的父亲，就是那些不仅受割损，而且也追随我们的祖宗亚巴郎，在未受割损时所走的信德之路的人。

13 因为许给亚巴郎和他的后裔的恩许，使他作世界的承继者，并不是借着法律，而是借着因信德而获得的正义，

14 因为假使属于法律的人才是承继者，那么信德便是空虚的，恩许就失了效力，

15 因为法律只能激起天主的义怒：那里没有法律，那里就没有违犯。

16 为此，一切都是由于信德，为的是一切本着恩宠，使恩许为亚巴郎所有的一切后裔坚定不移，不仅为那属于法律的后裔，而且也为那有亚巴郎信德的后裔，

17 正如经上所载：『我已立你为万民之父；』亚巴郎是在他所信的天主面前，就是在叫死者复活，叫那不存在的成为存在的那位面前，作我们众人的父亲。

18 他在绝望中仍怀着希望而相信了，因此便成了万民之父，正如向他所预许的：『你的后裔也要这样多。』

19 他虽然快一百岁，明知自己的身体已经衰老，撒辣的胎也已绝孕；但他的信心却没有衰弱，

20 对于天主的恩许总没有因不信而犹疑，反而信心坚固，归光荣于天主，

21 且满心相信天主所应许的，必予完成。

22 天主就以此算为他的正义。

23 『算为他的正义』这句话，不是单为他个人写的，

24 而且也是为了我们这些将来得算为正义的人，即我们这些相信天主使我们的主耶稣，由死者中复活的人写的；

25 这耶稣曾为了我们的过犯被交付，又为了使我们成义而复活。

第五章

我们既因信德成义，便是借我们的主耶稣基督，与天主和好了。

- ² 借着耶稣我们得因信德进入了现今所站立的这恩宠中，并因希望分享天主的光荣而欢跃。
- ³ 不但如此，我们连在磨难中也欢跃，因为我们知道：磨难生忍耐，
- ⁴ 忍耐生老练，老练生望德，
- ⁵ 望德不叫人蒙羞，因为天主的爱，借着所赐与我们的圣神，已倾注在我们心中了。
- ⁶ 当我们还在软弱的时候，基督就在指定的时期为不虔敬的人死了。
- ⁷ 为义人死，是罕有的事；为善人或许有敢死的；
- ⁸ 但是，基督在我们还是罪人的时候，就为我们死了，这证明了天主怎样爱我们。
- ⁹ 现在，我们既因他的血而成义，我们更要借着 he 脱免天主的义怒，
- ¹⁰ 因为，假如我们还在为仇敌的时候，因着他圣子的死得与天主和好了；那么，在和好之后，我们一定更要因着他的生命得救了。
- ¹¹ 不但如此，我们现今既借着我们的主耶稣基督获得了和好，也必借着 he 而欢跃于天主。
- ¹² 故此，就如罪恶借着一人进入了世界，死亡借着罪恶也进入了世界；这样死亡就殃及了众人，因为众人都犯了罪：成义也是如此——
- ¹³ 没有法律之前，罪恶已经在世界上；但因没有法律，罪恶本不应算为罪恶。
- ¹⁴ 但从亚当起，直到梅瑟，死亡却作了王，连那些没有像亚当一样违法犯罪的人，也属它权下；这亚当原是那未来亚当的预像。
- ¹⁵ 但恩宠决不是过犯所能比的，因为如果因一人的过犯大众都死了；那么，天主的恩宠和那因耶稣基督一人的恩宠所施与的恩惠，更要丰富地洋溢到大众身上。
- ¹⁶ 这恩惠的效果，也不是那因一人犯罪的结果所能比的，因为审判固然是由于一人的过犯而来，被判定罪；但恩赐却使人在犯了许多过犯之后，获得成义。
- ¹⁷ 如果因一人的过犯，死亡就因那一人作了王；那么，那些丰富地蒙受了恩宠和正义恩惠的人，更要借着耶稣基督一人在生命中为王了。
- ¹⁸ 这样看来：就如因一人的过犯，众人都被定了罪；同样也一人的正义行为，众人也都获得了正义和生命。
- ¹⁹ 正如因一人的悖逆，大众都成了罪人；同样，因一人的服从，大众都成了义人。
- ²⁰ 法律本是后加的，是为增多过犯；但是罪恶在那里越多，恩宠在那里也越格外丰富，
- ²¹ 以致罪恶怎样借死亡为王，恩实也怎样借正义而为王，使人借着我们的主耶稣基督获得永生。

第六章

那么，我们可说什么呢？我们要常留在罪恶中，好叫恩宠洋溢吗？

- ² 断乎不可！我们这些死于罪恶的人，如何还能在罪恶中生活呢？
- ³ 难道你们不知道：我们受过洗归于基督耶稣的人，就是受洗归于他的死亡吗？
- ⁴ 我们借着洗礼已归于死亡与他同葬了，为的是基督怎样借着父的光荣，从死者中复活了，我们也要怎样在新生活中度生。
- ⁵ 如果我们借着同他相似的死亡，已与他结合，也要借着同他相似的复活与他结合，
- ⁶ 因为我们知道，我们的旧人已与他同钉在十字架上了，使那属罪恶的自我消逝，好叫我们不再作罪恶的奴隶，
- ⁷ 因为已死的人，便脱离了罪恶。
- ⁸ 所以，如果我们与基督同死，我们相信也要他同生，
- ⁹ 因为我们知道：基督既从死者中复活，就不再死；死亡不再统治他了，
- ¹⁰ 因为他死，是死于罪恶，仅仅一次；他活，是活于天主。

- 11 你们也要这样看自己是死于罪恶，在基督耶稣内活于天主的人。
- 12 所以不要让罪恶在你们必死的身體上为王，致令你们顺从它的情欲，
- 13 也不要将你们的肢体交与罪恶，作不义的武器；但该将你们自己献于天主，有如从死者中复活的人，将你们的肢体献于天主，当作正义的武器：
- 14 罪恶不应再统治你们，因为你们已不再法律权下，而是在恩宠权下。
- 15 那么，我们因为不在法律权下，而在恩宠权下，就可以犯罪吗？绝对不可！
- 16 难道你们不知道：你们将自己献给谁当奴隶，而服从他，就成了你们所服从者的奴隶，或作罪恶的奴隶，以致死亡；或作顺命的奴隶，以得正义吗？
- 17 感谢天主，虽然你们曾作过罪恶的奴隶，现今你们却从心里听从那传给你们的教理规范，
- 18 脱离罪恶，获得了自由，作了正义的奴隶。
- 19 为了你们本性的软弱，我且按常情来说：你们从前怎样将你们的肢体当作奴隶，献于不洁和不法，行不法的事；如今也要怎样将你们的肢体当作奴隶，献于正义，行圣善的事。
- 20 当你们作罪恶的奴隶时，不受正义的束缚；
- 21 但那时你们得了什么效果？只是叫你们现在以那些事为可耻，因为其结局就是死亡；
- 22 可是现在，你们脱离了罪恶，获得了自由，作了天主的奴隶，你们所得的效果是使你们成圣，结局就是永生。
- 23 因为罪恶的薪俸是死亡，但是天主的恩赐是在我们的主基督耶稣内的永生。

第七章

弟 兄们！我现在是对明白法律的人说话：难道你们不知道：法律统治人，只是在人活着的时候吗？

2 就如有一丈夫的女人，当丈夫还活着的时候，是受法律束缚的；如果丈夫死了，她就不再因丈夫而受法律的束缚。

3 所以，当丈夫活着的时候，她若依附别的男人，便称为淫妇；但如果丈夫死了，按法律她是自由的；她若依附别的男人，便不是淫妇。

4 所以，我的弟兄们！你们借着基督的身体已死于法律了，为使你们属于另一位，就是属于由死者中复活的那一位，为叫我们给天主结果实，

5 因为我们还在肉性权下的时候，那借法律而倾向于罪恶的情欲，在我们的肢体内活动，结出死亡的果实。

6 但是现在，我们已死于束缚我们的势力，脱离了法律，如此，我们不应再拘泥于旧的条文，而应以新的心神事奉天主。

7 那么，我们能说法律本身有罪吗？绝对不能！然而借着法律，我才知道罪是什么。如果不是法律说：「不可贪恋！」我就不知道什么是贪情。

8 罪恶遂乘机借着诫命，在我内发动各种贪情；原来若没有法律，罪恶便是死的。

9 从前我没有法律时，我是活人；但诫命一来，罪恶便活了起来，

10 我反而死了。那本来应叫我生活的诫命，反叫我死了，

11 因为罪恶借着诫命乘机诱惑了我，也借着诫命杀害了我。

12 所以法律本是圣的，诫命也是圣的，是正义和美善的。

13 那么，是善事使我死了吗？绝对不是！而是罪恶。罪恶为显示罪恶的本性，借着善事为我产生了死亡，以致罪恶借着诫命成了极端的凶恶。

14 我们知道：法律是属神的，但我是属血肉的，已被卖给罪恶作奴隶。

15 因为我不明白我作的是什么：我所愿意的，我偏不作；我所憎恨的，我反而去作。

16 我若去作我所不愿意的，这便是承认法律是善的。

- 17 实际上作那事的已不是我，而是在我内的罪恶。
- 18 我也知道，善不在我内，即不在我的肉性内，因为我有心想行善，但实际上却不能行善。
- 19 因此，我所愿意的善，我不去行；而我所不愿意的恶，我却去作。
- 20 但我所不愿意的，我若去作，那么已不是我作那事，而是在我内的罪恶。
- 21 所以我发见这条规律：就是我愿意为善的时候，总有邪恶依附着我。
- 22 因为照我的内心，我是喜悦天主的法律；
- 23 可是，我发觉在我的肢体内，另有一条法律，与我理智所赞同的法律交战，并把我掳去，叫我隶属于那在我肢体内的罪恶的法律。
- 24 我这个人真不幸呀！谁能救我脱离这该死的肉身呢？
- 25 感谢天主，借着我们的主耶稣基督。这样看来，我这人是以理智去服从天主的法律，而以肉性去服从罪恶的法律。

第八章

- 今 后为那些在基督耶稣内的人，已无罪可定，
- 2 因为在基督耶稣内赐与生命之神的法律，已使我获得自由，脱离了罪恶与死亡的法律。
- 3 法律因了肉性的软弱所不能行的，天主却行了：他派遣了自己的儿子，带着罪恶肉身的形状，当作赎罪祭，在这肉身上定了罪恶的罪案，
- 4 为使法律所要求的正义，成全在我们今后不随从肉性，而随从圣神生活的人身上。
- 5 因为随从肉性的人，切望肉性的事；随从圣神的人，切望圣神的事；
- 6 随肉性的切望，导入死亡；随圣神的切望，导入生命与平安。
- 7 因为随肉性的切望，是与天主为敌，决不服从，也决不能服从天主的法律；
- 8 反随从肉性的人，决不能得天主的欢心。
- 9 至于你们，你们已不属于肉性，而是属于圣神，只要天主的圣神住在你们内。谁若没有基督的圣神，谁就不属于基督。
- 10 如果基督在你们内，身体固然因罪恶而死亡，但神魂却赖正义而生活。
- 11 再者，如果那使耶稣从死者中复活者的圣神住在你们内，那么，那使基督从死者中复活的，也必要借那住在你们内的圣神，使你们有死的身体复活。
- 12 弟兄们！这样看来，我们并不欠肉性的债，以致该随从肉性生活。
- 13 如果你们随从肉性生活，必要死亡；然而，如果你们依赖圣神，去致死肉性的妄动，必能生活。
- 14 因为凡受天主圣神引导的，都是天主的子女。
- 15 其实你们所领受的圣神，并非使你们作奴隶，以致仍旧恐惧；而是使你们作义子。因此，我们呼号：「阿爸，父呀！」
- 16 圣神亲自和我们的心神一同作证：我们是天主的子女。
- 17 我们既是子女，便是承继者，是天主的承继者，是基督的同承继者；只要我们与基督一同受苦，也必要与他一同受光荣。
- 18 我实在以为现时的苦楚，与将来在我们身上要显示的光荣，是不能较量的。
- 19 凡受造之物都热切地等待天主子女的显扬，
- 20 因为受造之物被屈伏在败坏的状态之下，并不是出于自愿，而是出于使它屈伏的那位的决意；但受造之物仍怀有希望，
- 21 脱离败坏的控制，得享天主子女的光荣自由。
- 22 因为我们知道，直到如今，一切受造之物都一同叹息，同受产痛；
- 23 不但是万物，就是连我们这已蒙受圣神初果的，也在自己心中叹息，等待着义子期望的

实现，即我们肉身的救赎。

24 因为我们得救，还是在于希望。所希望的若已看见，就不是希望了；那有人还希望所见的事物呢？

25 但我们若希望那未看见的，必须坚忍等待。

26 同时，圣神也扶助我们的软弱，因为我们不知道我们如何祈求才对，而圣神却亲自以无可言喻的叹息，代我们转求。

27 那洞悉心灵的天主知道圣神的意愿是什么，因为他是按照天主的旨意代圣徒转求。

28 而且我们也知道：天主使一切协助那些爱他的人，就是那些按他的旨意蒙召的人，获得益处，

29 因为他所预选的人，也预定他们与自己儿子的肖像相同，好使他在众多弟兄中作长子。

30 天主不但召叫了他所预定的人，而且也使他所召叫的人成义，并使成义的人分享他的光荣。

31 面对这一切，我们可说什么呢？若是天主偕同我们，谁能反对我们呢？

32 他既然没有怜惜自己的儿子，反而为我们众人把他交出来了，岂不也把一切与他一同赐给我们吗？

33 谁能控告天主所拣选的人呢？是使人成义的天主吗？

34 谁能定他们的罪？是那已死或更好说已复活，现今在天主右边，代我们转求的基督耶稣吗？

35 那么，谁能使我们与基督的爱隔绝？是困苦吗？是窘迫吗？是迫害吗？是饥饿吗？是赤贫吗？是危险吗？是刀剑吗？

36 正如经上所载：『为了你，我们整日被置于死地，人将我们视作待宰的群羊。』

37 然而，靠着那爱我们的主，我们在这一切事上，大获全胜，

38 因为我深信：无论是死亡，是生活，是天使，是掌权者，是现存的或将来的事物，是有权能者，

39 是崇高或深远的势力，或其他任何受造之物，都不能使我们与天主的爱相隔绝，即是与我们的主基督耶稣之内的爱相隔绝。

第九章

我在基督内说实话，并不说谎，有我的良心在圣神内与我一同作证：

2 我的忧愁极大，我心中不断的痛苦；

3 为救我的弟兄，我血统的同胞，就是被诅咒，与基督隔绝，我也甘心情愿。

4 他们是以色列人：义子的名份、光荣、盟约、法律、礼仪以及恩许，都是他们的；

5 圣神也是他们的，并且基督按血统说，也是从他们来的，他是在万有之上，世世代代应受赞美的天主！阿们。

6 这并不是说天主的话落了空，因为不是凡从以色列生的，都是真以色列人；

7 也不是凡是亚巴郎的后裔，就都是他的真子女，而是『由依撒格所生的，才称为你的后裔，』

8 即是说：不是血统上的子女，算是天主的子女，而是借恩许所生的子女，才算为真后裔。

9 原来恩许是这样说的：『到明年这时候我要来，撒辣必有一个儿子。』

10 并且关于黎贝加也有相似的事。她从我们的先祖依撒格一人怀了孕；

11 当时双胞胎还没有出生，也没有行善或作恶；但为使天主预简的计划坚定不移，

12 且为显示这计划并不凭人的行为，而只凭天主的召选，遂有话给她说是：『年长的要服事年幼的。』

13 正如经上记载：『我爱了雅各伯，而恨了厄撒乌。』

- 14 那么，我们可说什么呢？难道天主不公道吗？绝对不是！
- 15 因为他对梅瑟说过：『我要恩待的，就恩待；我要怜悯的，就怜悯。』
- 16 这样看来，蒙召并不在乎人愿意，也不在乎人努力，而是由于天主的仁慈，
- 17 因为经上有话对法郎说：『我特兴起了你，是为在你身上彰显我的大能，并为使我的名传遍全世界。』
- 18 这样看来，他愿意恩待谁，就恩待谁；他愿意使谁心硬，就使谁心硬。
- 19 或者，你要问我说：既是这样，为什么他还要责怪人呢？有谁能抗拒他的意志呢？
- 20 人呀！你是谁，竟敢向天主抗辩？制造品岂能对制造者说：你为什么这样制造了我？
- 21 难道陶工不能随意用一团泥，把这一个作成贵重的器皿，把那一个作成卑贱的器皿吗？
- 22 如果天主愿意显示自己的义怒，并彰显自己的威能，曾以宽宏大量，容忍了那些惹他发怒而应受毁灭的器皿；
- 23 他如此作，是为把他那丰富的光荣，在那些他早已准备好，为进入光荣而蒙怜悯的器皿身上彰显出来，又有什么不可呢？
- 24 这些器皿就是我们这些不但从犹太人，而且也从外邦人中被天主所宠召的人。
- 25 这正如天主在欧瑟亚书所说的：『我要叫「非我人民」为「我的人民」，又叫「不蒙爱怜者」为「蒙爱怜者」；
- 26 人那里对他们说：你们不是我的人民，在同样的地方，他们要被称为永生天主的子女。』
- 27 论到以色列，依撒意亚却呼喊说：『以色列子民的数目虽然多如海沙，唯有残存者要蒙受救恩，
- 28 因为上主在大地上，要彻底迅速完成他的判决。』
- 29 依撒意亚又预言过：『若非万军的上主给我们留下苗裔，我们早已如同索多玛，相似哈摩辣了。』
- 30 那么，我们可说什么呢？外邦人没有追求正义，却获得了正义，即由信仰而得的正义；
- 31 以色列人追求使人成义的法律，却没有得到这种法律，
- 32 这是为什么呢？是因为他们不凭信仰，只凭着行为追求。他们正碰在那块绊脚石上，
- 33 正如经上所载：『看，我在熙雍按放了一块绊脚石，一块使人绊跌的盘石；相信他的人，不至蒙羞。』

第十章

弟 兄们！我心里所怀的切望，向天主所恳求的，就是为使我的同胞获得救恩。

- 2 我可以为他们作证：他们对天主有热心，但不合乎真知超见，
- 3 因为他们不认识由天主而来的正义，企图建立自己的正义，而不顺从天主的正义：
- 4 因为法律的终向是基督，使凡信他的人获得正义。
- 5 关于出自法律的正义，梅瑟曾写过：『遵守法律的人，必因法律而生活。』
- 6 但是，出自信仰的正义却这样说：『你心里不要说：谁能升到天上去？』意思是说：使基督从那里下来；
- 7 也不要说：『谁能下到深渊里去？』意思是说：把基督从死者中领上来。
- 8 正义到底说了什么？她说：『天主的话离你很近，就在你的口里，就在你的心中。』这就是指我们关于信仰的宣讲。
- 9 如果你口里承认耶稣为主，心里相信天主使他从死者中复活起来了，你便可获得救恩，
- 10 因为心里相信，可使人成义；口里承认，可使人获得救恩。
- 11 经上又说：『凡相信他的人，不至于蒙羞。』

12 其实，并没有犹太人与希腊人的区别，因为众人都有同一的主，他对一切呼号他的人都是富有慈惠的。

13 的确，『凡呼号上主名号的人，必然获救。』

14 但是，人若不信他，又怎能呼号他呢？从未听到他，又怎能信他呢？没有宣讲者，又怎能听到呢？

15 若没有奉派遣，人又怎能去宣讲呢？正如所记载的：『传布福音者的脚步是多么美丽啊！』

16 然而并不是所有的人都服从了福音。依撒意亚曾说过：『上主，有谁相信了我们的报道呢？』

17 所以信仰是出于报道，报道是出于基督的命令。

18 但我要问：难道他们没有听过吗？一定听过了。『他们的声音传遍普世，他们的言语达于地极。』

19 但是我再问：难道以色列人不明白吗？首先梅瑟说过：『我要以那不成子民的人，激起你们的妒火；以愚昧的民族，惹起你们的怒气。』

20 继而依撒意亚也放胆说：『未曾寻找我的人，找到了我；对未曾访问我的人，我显现了。』

第十一章

我再问：莫非天主摈弃了自己的人民吗？断然不是！我自己就是个以色列人，出于亚巴郎的后裔，本雅明支派。

2 天主并没有摈弃他所预选的人民。难道你们不知道圣经在厄里亚篇上说了什么，他怎样向天主抱怨以色列？

3 『上主呀！他们杀了你的先知，毁坏了你的祭坛，只剩下了我一个，他们还在谋害我的性命。』

4 然而神谕告诉了他什么？『我为我自己留下了七千人，他们没有向巴耳屈过膝。』

5 同样，现在也留下了一些残余，即天主以恩宠所选拔的人。

6 既是出于恩宠，就不是出于作为，不然，恩宠就不算为恩宠了。

7 那么还说什么呢？以色列全体所寻求的，没有得到，只有那些蒙选的人得到了；其余的都顽梗不化了。

8 正如所记载的：『天主赋予了他们沉睡的神，有眼看不见，有耳听不见，直到今日，仍是如此。』

9 达味也说过：『愿他们的筵席成为他们的陷阱、罗网、绊脚石和应得的报应。』

10 愿他们的眼睛昏迷，不得看见。愿你使他们的脊背常常弯曲。』

11 那么我再问：他们失足，是要他们永久跌倒吗？绝对不是！而是借着他们的过犯，使救恩临到外邦人，为刺激他们发愤。

12 如果因他们的过犯，世界得以致富，因他们的堕落，外邦人得以致富；他们全体归正，更将怎样呢？

13 我对你们外邦人说：我既然是外邦人的宗徒，我必要光荣我的职务；

14 这样，或许可激动我的同胞发愤，因而能拯救他们几个人。

15 如果因他们被遗弃，世界与天主和好了；那么，他们如果蒙收纳，岂不是死而复生吗？

16 如果所献的初熟的麦面是圣的，全面团也成为圣的；如果树根是圣的，树枝也是圣的。

17 假如有几条橄榄树枝被折下来，而你这枝野橄榄树枝被接上去，同沾橄榄树根的肥脂，

18 就不可向旧树枝自夸。如果你想自夸，就该想不是你托着树根，而是树根托着你。

19 或者你要说：树枝被折下来，正是为叫我接上去。

20 不错，他们因了不信而被折下来，你要因着信，才站得住。你决不可心高气傲，反应恐

惧，

21 因为天主既然没有怜惜了那些原有的树枝，将来也许不怜惜你。

22 可见天主又慈善又严厉：天主对于跌倒了的人是严厉的，对于你却是慈善的，只要你存留在他的慈善上；不然你也必要被砍去。

23 至于他们，如果他们不固执于无信之中，必会再被接上去，因为天主有能力重新把他们接上去。

24 其实，如果你这由本生的野橄榄树上被砍下来的，逆着性被接在好橄榄树上，何况他们那些原生的树枝，岂不更容易接在自己原来的橄榄树上么？

25 弟兄们！免得你们自作聪明，我不愿意你们不知道这项奥秘的事，就是只有一部分是执迷不悟的，直到外邦人全数进入天国为止：

26 那时，全以色列必也获救，正如经上所载：『拯救者必要来自熙雍，从雅各伯中消除不敬之罪；

27 这是我与他们所订立的盟约：那时我要赦免他们的罪恶。』

28 照福音来说，他们由于你们的缘故，成了天主的仇人；但照召选来说，由于他们祖先的缘故，他们仍是可爱的，

29 因为天主的恩赐和召选是决不会撤回的。

30 就如你们以前背叛了天主，如今却因了他们的背叛而蒙受了怜悯；

31 同样，因了你们所受的怜悯，他们如今背叛，这是为叫他们今后也蒙受怜悯，

32 因为天主把众人都禁锢在背叛之中，是为要怜悯众人。

33 啊！天主的富饶，上智和知识，是多么高深！他的决断是多么不可测量！他的道路是多么不可探索！

34 有谁曾知道上主的心意？或者，有谁曾当过他的顾问？

35 或者，有谁曾先施恩于他，而望他还报呢？

36 因为万物都出于他，依赖他，而归于他。愿光荣归于他至于永世！阿们！

第十二章

所以弟兄们！我以天主的仁慈请求你们，献上你们的身体当作生活、圣洁和悦乐天主的祭品：这才是你们合理的敬礼。

2 你们不可与此世同化，反而应以更新的心思变化自己，为使你们能辨别什么是天主的旨意，什么是善事，什么是悦乐天主的事，什么是成全的事。

3 我因所赐给我的圣宠，告诉你们每一位：不可把自己估计得太高，而过了份；但应按照天主所分与各人的信德尺度，估计得适中。

4 就如我们在一个身体上有许多肢体，但每个肢体，都有不同的作用；

5 同样，我们众人在基督内，也都是一个身体，彼此之间，每个都是肢体。

6 按我们各人所受的圣宠，各有不同的恩赐：如果是说预言，就应与信德相符合；

7 如果是服务，就应用在服务上；如果是教导，就应用在教导上；

8 如果是劝勉，就应用在劝勉上；施与的，应该大方；监督的，应该殷勤；行慈善的，应该和颜悦色。

9 爱情不可是虚伪的。你们当厌恶恶事，附和善事。

10 论兄弟之爱，要彼此相亲相爱；论尊敬，要彼此争先。

11 论关怀，不可疏忽；论心神，要热切；对于主，要衷心事奉。

12 论望德，要喜乐；在困苦中，要忍耐；在祈祷上，要恒心；

13 对圣者的急需，要分担；对客人，要款待。

14 迫害你们的，要祝福；只可祝福，不可诅咒。

- 15 应与喜乐的一同喜乐，与哭泣的一同哭泣。
- 16 彼此要同心合意，不可心高妄想，却要俯就卑微的人。不可自作聪明。
- 17 对人不可以恶报恶，对众人要勉励行善；
- 18 如若可能，应尽力与众人和睦相处。
- 19 诸位亲爱的，你们不可为自己复仇，但应给天主的忿怒留有余地，因为经上记载：『上主说：复仇是我的事，我必报复。』
- 20 所以：『如果你的仇人饿了，你要给他饭吃；渴了，应给他水喝，因为你这样做，是将炭火堆在他头上。』
- 21 你不可为恶所胜，反应以善胜恶。

第十三章

每人要服从上级有权柄的人，因为没有权柄不是从天主来的，所有的权柄都是由天主规定的。

- 2 所以谁反抗权柄，就是反抗天主的规定，而反抗的人就是自取处罚。
- 3 因为长官为行善的人，不是可怕的；为行恶的人，才是可怕的。你愿意不怕掌权的吗？你行善罢！那就可由他得到称赞，
- 4 因为他是天主的仆役，是为相帮你行善；你若作恶，你就该害怕，因为他不是无故带剑；他既是天主的仆役，就负责惩罚作恶的人；
- 5 所以必须服从，不只是为怕惩罚，而也是为了良心。
- 6 为此，你们也该完粮，因为他们是天主的差役，是专为尽这义务的。
- 7 凡人应得的，你们要付清；该给谁完粮，就完粮；该给谁纳税，就纳税；该敬畏的，就敬畏；该尊敬的，就尊敬。
- 8 除了彼此相爱外，你们不可再欠人什么，因为谁爱别人，就满全了法律。
- 9 其实『不可奸淫，不可杀人，不可偷盗，不可贪恋，』以及其他任何诫命，都包含在这句话里：就是『爱你的近人如你自己。』
- 10 爱不加害于人，所以爱就是法律的满全。
- 11 再者，你们该认清这个时期，现在已经是睡梦中醒来的时辰了，因为我们的救恩，现今比我们当初信的时候更临近了。
- 12 黑夜深了，白日已近，所以我们该脱去黑暗的行为，佩戴光明的武器；
- 13 行动要端庄，好象在白天一样，不可狂妄豪饮，不可淫乱放荡，不可争斗嫉妒；
- 14 但该穿上主耶稣基督；不应只挂念肉性的事，以满足私欲。

第十四章

对信德软弱的人，你们该容纳，不要为意见而争论。

- 2 有人以为什么都可吃，但那软弱的人只吃蔬菜。
- 3 那吃的，不要轻视不吃的；不吃的，也不要判断吃的，因为天主已接纳了他。
- 4 你是谁，你竟敢判断别人的家仆？他或站立，或跌倒，都由他自己的主人管；但他必站得住，因为主能够使他站得住。
- 5 有人以为这日比那日强，但也有人以为日日都一样；各人对自己的心思应坚信不移才好！
- 6 那遵守日子的，是为主而遵守；那吃的，是为主而吃，因为他感谢天主；那不吃的，也是为主而不吃，他也感谢天主。
- 7 因为我们中没有一人是为自己而生的，也没有一人是为自己而死的；

- ⁸ 因为我们或者生，是为主而生，或者死，是为主而死；所以我们或生或死，都是属于主。
- ⁹ 因为基督死而复生了，正是为作生者和死者的主。
- ¹⁰ 你为什么判断你的弟兄？或者，你为什么轻视你的弟兄？我们众人都要站在天主的审判台前，
- ¹¹ 因为经上记载说：『我指着我自己起誓——上主的誓语：众膝都要向我跪拜，众舌都要赞颂天主。』
- ¹² 这样看起来，我们每人都要向天主交自己的账。
- ¹³ 因此，我们不可再彼此判断了，反之，你们应拿定主意：总不可使弟兄失足或跌倒。
- ¹⁴ 在耶稣基督内，我知道，并深信：没有什么本身是不洁的；除非有人想什么是不洁的，那东西为他才是不洁的。
- ¹⁵ 如果你因着食物使你的兄弟心乱，你便不是按照爱德行事。基督为他死了，你不可因着你的食物使他丧亡，
- ¹⁶ 所以你们不可使你们的优点受到诽谤。
- ¹⁷ 其实天主的国并不在于吃喝，而在于义德、平安以及在圣神内的喜乐：
- ¹⁸ 凡是按这原则事奉基督的，才为天主所喜悦，为众人所称许；
- ¹⁹ 所以我们该追求平安的事，以及彼此建立的事，
- ²⁰ 不可为了食物的缘故，而摧毁天主的工程。一切固然都是洁净的，但若人吃了，能使人失足，这为他便是恶事了。
- ²¹ 更好是不吃肉，不喝酒，不作什么能使你的弟兄跌倒的事。
- ²² 你有信心，就在天主前为你自己保有罢！那在自己认为可行的事上，问心无愧，才是有福的。
- ²³ 但谁若怀着疑心吃了，便被判有罪，因为这不是出于信心做的：凡不出于信心做的，就是罪。

第十五章

我们强壮者，该担待不强壮者的软弱，不可只求自己的喜悦。

- ² 我们每人都该求近人的喜悦，使他受益，得以建立，
- ³ 因为连基督也没有寻求自己的喜悦，如所记载的：『辱骂你者的辱骂，都落在我身上。』
- ⁴ 其实，凡经上所写的，都是为教训我们而写的，为叫我们因着经典上所教训的忍耐和安慰，获得希望。
- ⁵ 愿赐忍耐和安慰的天主，赏赐你们仿效耶稣基督的榜样，彼此同心合意，
- ⁶ 好一心一口光荣我们的主耶稣基督的天主和父。
- ⁷ 为此，你们要为光荣天主而彼此接纳，犹如基督也接纳了你们一样。
- ⁸ 我是要说：基督为了彰显天主的真实，成了[割损]的仆役，为实践向先祖们所赐的恩许，
- ⁹ 而也使外邦人因天主的怜悯而去光荣天主，正如所记载的：『为此，我要在异民中称赞你，歌颂你的圣名。』
- ¹⁰ 又说：『异民！你们要和他的百姓一同欢乐！』
- ¹¹ 又说：『列国万民，请赞美上主！一切民族，请歌颂他！』
- ¹² 依撒意亚又说：『叶瑟的根苗将要出现，要起来统治外邦人；外邦人都要寄望于他。』
- ¹³ 愿赐望德的天主，因着你们的信心，使你们充满各种喜乐和平安，使你们因着圣神的德能，富于望德。
- ¹⁴ 我的弟兄们，我本人深信你们是充满善意，满备各种知识的，并能彼此劝勉。
- ¹⁵ 我给你们写信未免有些大胆，不过我只想唤起你们的回忆，因为天主赐给了我恩宠，

- 16 使我为外邦人成了耶稣基督的使臣，天主福音的司祭，好使外邦人经圣神的祝圣，成为可悦纳的祭品。
- 17 所以对于事奉天主的事，我可以在耶稣基督内夸口，
- 18 因为我不敢提及别的，只说基督借我，以言语，以行动，借着奇迹、异事的能力和天主圣神的德能，所作的使外邦人归顺的事，
- 19 以致我从耶路撒冷及其四周，直到依里黎苟，传遍了基督的福音；
- 20 并且专在没有认识基督的地方传布福音，引以为荣，免得我在别人的基础上建筑，
- 21 如经上记载的：『那些关于他没有得到传报的人，必要看见；那些没有听说过的人，必要明了。』
- 22 这就是我屡次被阻延，不能到你们那里去的缘故。
- 23 但如今在这一带再没有可传的地方了，而且多年以来，我就有到你们那里去的心愿，
- 24 所以当我往西班牙去的时候，我希望中途能见到你们，得以稍微满足我见你们的心愿，然后由你们送我上道。
- 25 不过，现在我要起身往耶路撒冷去，为供应圣徒，
- 26 因为马其顿和阿哈雅人，甘心乐意为耶路撒冷的贫苦圣徒捐了一笔款项；
- 27 说他们甘心乐意，其实他们是欠他们的债。因为外邦人既分沾了他们的神恩，也就该在物质上扶助他们。
- 28 所以我一办妥了这事，向他们交代了这项捐款以后，便要路过你们那里，往西班牙去。
- 29 我知道，我去你们那里，必要满带基督的降福而去。
- 30 弟兄们！我因我们的主耶稣基督，并因圣神的爱，请求你们，以你们为我在天主前的祈祷，与我一起奋斗，
- 31 使我脱免在犹太地不信者的手，并使我带到耶路撒冷的款项，得蒙圣徒悦纳。
- 32 这样，可使我照天主的旨意，高兴地到你们那里去，同你们一起稍微休息。
- 33 愿赐平安的天主与你们众人同在！阿们。

第十六章

我把我们的姊妹福依贝托给你们，她是耕格勒教会的女执事，

- 2 你们要在主内以相宜于圣者的态度，接待她，如果她在什么事上需要你们的帮助，你们就帮助她，因为她帮助了许多人，也帮助过我。
- 3 请问候普黎斯加和阿桂拉，他们是我在基督耶稣内的助手；
- 4 他们为救我，置自己的颈项于度外；不但我应感谢他们，而且连外邦人的众教会也应感谢他们。
- 5 还请问候在他们家中的教会。请问候我可爱的厄派乃托，他是亚细亚归依基督的初果。
- 6 请问候玛利亚，她为你们受了许多劳苦。
- 7 请问候我的同族和我的同囚者安得洛尼科和犹尼雅，他们在使徒中是有声望的人，并且在我以先归依了基督。
- 8 请问候在主内我可爱的安仆里雅。
- 9 请问候我们在基督内的助手吴尔巴诺，和我可爱的斯塔辉。
- 10 请问候为基督受磨难的阿培肋。
- 11 请问候阿黎斯托步罗家中的人。请问候我的同族人黑落狄雅；请问候纳尔基索家中归依主的人。
- 12 请问候在主内劳苦的特黎费纳和特黎佛撒。请问候可爱的培尔息，她在主内受了许多劳苦。

- 13 请问候蒙主拣选的鲁富和他的母亲，她也是我的母亲。
- 14 请问候阿松黎托、弗肋贡、赫尔默斯、帕特洛巴、赫尔玛，和与他们在一起的弟兄们。
- 15 请问候非罗罗哥与犹里雅，乃勒乌和他的姊妹，还有敖林帕和与他们在一起的众圣徒。
- 16 你们要以圣吻彼此请安。基督的众教会都问候你们。
- 17 弟兄们，我请求你们提防那些反对你们所学习的教理，而制造纷争和绊脚石的人，你们要远离他们，
- 18 因为这些人不是服事我们的主基督，而是服事自己的肚腹，他们以甜言蜜语，迷惑那些诚实人的心灵。
- 19 你们的服从已传到各处，所以我为你们十分庆幸；但我切愿你们对善事要明智，对于恶事要纯洁无瑕。
- 20 赐平安的天主就要迅速地，把撒殢踏碎在你们的脚下。愿我们主耶稣基督的恩宠与你们同在！
- 21 我的助手弟茂德和我的同族路基约，雅松与索息帕特问候你们。
- 22 我这执笔写信的特尔爵也在主内问候你们。
- 23 我的东主，也是全教会的东主加约，也问候你们；本城的司库厄辣斯托和夸尔托兄弟也问候你们。
- 24 【但愿我们的主耶稣基督的恩宠常与你们同在！阿们。】
- 25 愿光荣归于天主，他有能力坚固你们，使你们合乎我所传布的福音，和所宣讲的耶稣基督，并合乎所启示的奥秘——这奥秘从永远以来，就是秘而不宣的，
- 26 现今却彰显了，且按照永恒天主的命令，借着先知的经书，晓谕万民，使他们服从信德。
- 27 愿光荣赖耶稣基督归于唯一全智的天主，至于无穷之世。阿们。

For other languages please go to www.wordproject.org